



世界文學名著欣賞大典

小說

13



艾倫
巴斯特納克
李克特
巴齊里
拉格維斯特

高克多
米勒
圖肯
卡涅
凱恩
安德里克
艾丁頓
康普頓伯內
馬昆
波特
阿道斯·赫胥黎
皮爾尼雅克
傅比斯
吉奧諾
費希爾
格列夫
戈登
勞琳思
費茲傑羅
戴維斯
藍彼都薩
懷爾德
福克納

小說

13



著名學文界世

典大賞欣

71.5.0488

81010725.

世界文學名著欣賞大典 小說第十三冊

編譯者 聯經出版事業公司編輯部

發行人 王 必 成

出版者 聯經出版事業公司

臺北市忠孝東路四段五五五號

電話：七六〇一六—二三一七

郵 掛：一〇〇五五九號

行政院新聞局登記證局版台業字〇一三〇號

保有版權・翻印必究

中華民國七十一年五月初版

定價：平裝本二一〇元
精裝本二五〇元

例凡輯編

編輯凡例

一、世界文學，浩如煙海，本大典就文學史上公認的經典作品，用最簡明方式，作全面及系統的介紹。一般讀者可不因語文隔閡，認識世界文學的全貌，進而直接閱讀原著；文學研究者，也可以將本大典當作備忘或查檢用的參考書。

二、本大典共收近一千位作家（二十八位佚名）的作品二千餘種，止於西元一九五〇年代；偉大性和知名度兼顧，傳統與近代並重，東方和西方兩全。現代部分，將續纂補編。

三、我國文學遺產豐盛，自成體系，本大典均未收錄，將另編「中國文學名著欣賞大典」，繼本大典之後印行。

四、本大典依文學體裁分為：詩歌、戲劇、小說、散文四大類；散文詩、哲理詩、格言、警句，均歸入詩歌類；詩劇、歌劇，均歸入戲劇類；神話、寓言、故事，均歸入小說類；傳記、遊記及思想性、評論性作品，均歸入散文類。

五、本大典所收各類作品，依作者生年、作品出版先後為

HWT 114/05

序，每部作品的介紹，包括：作者生平、主要作品、參考書目、作品類型、情節類型、作品評介、主要人物與內容梗概等節。

六、本大典的編寫，文字力求現代化，譯名順乎俗成，概予統一。主要參考書有：

Masterpieces of World Literature in Digest Form, edited by

Frank N. Magill.

Encyclopedia of World Authors, edited by Frank N. Magill.

Twentieth Century Authors, edited by S. P. Kunitz & Vinetz Colby

Encyclopedia of World Literature in 20th Century.

European Authors 1000-1800.

七、本大典收錄的作品，凡已有中文譯本，均一一註明譯者及出版者列在各類之後，作為附錄，並編製作者索引，作品索引，便利讀者查檢。

目錄

艾倫 Hervey Allen	
安東尼・艾德華茲	一
巴斯特納克 Boris Leonidovich Pasternak	
齊瓦哥醫生	八
李克特 Conrad Richter	
草海	一九
樹林	二五
田野	二九
小鎮	三四
克羅諾斯大水	三九
一個簡單又正直的人	四三
巴齊里 Riccardo Bacchelli	
波河岸上的磨坊	四七

拉格維斯特 Par Lagerkvist	五二
巴拉巴.....	五二
高克多 Jean Cocteau	六〇
可怕的小孩.....	六〇
米勒 Henry Miller	六七
南國歸線.....	六七
圖賓 John Ronald Reuel Tolkien	七六
指環持送團.....	七六
兩個城堡.....	八三
國王的歸來.....	八八
卡涅 David Garnett	九三
狐女.....	九三
凱恩 James Mollahan Cain	九八
郵差總是按鈴兩次.....	九八
安德里克 Ivo Andric	一〇四
德利納之橋.....	一〇四
艾丁頓 Richard Aldington	一一〇
英雄之死.....	一一〇
康普頓伯內 Ivy Compton-Burnett	一二七
老師與校長.....	一二七

布里凡特先生與蘭姆一家.....	一二三
母與子.....	一二七
代代相傳.....	一三〇
強者的衰落.....	一三四
馬昆 John Phillips Marguand.....	一三八
艾補雷傳.....	一四四
維福鎮.....	一四八
波特 Katherine Anne Porter.....	一五五
蒼白馬，蒼白騎士.....	一五五
愚人船.....	一六三
阿道斯·赫胥黎 Aldous Huxley.....	一七二
克羅姆之妬.....	一七二
針鋒相對.....	一七七
美麗新世界.....	一八二
皮爾尼雅克 Boris Pilyak.....	一八二
赤裸的年代.....	一八七
傅比斯 Esther Forbes.....	一九三
女巫的鏡子.....	一九三
吉奧諾 Jean Giono.....	一九三
世界之歌.....	一九三

費希爾 Vardis Fisher

上帝的兒女..... 100

格列夫 Robert Graves

我，克勞底阿斯..... 106

克勞底阿斯大神..... 115

戈登 Caroline Gordon

運動健將阿萊克・毛利..... 119

勞琳思 Marjorie Kinnan Rawlings

鹿苑長春..... 125

費茲傑羅 F. Scott Fitzgerald

大亨小傳..... 130

夜未央..... 138

最後一位大亨..... 142

戴維斯 H. L. Davis

苦盡甘來..... 146

千弦琴..... 151

藍彼都薩 Giuseppe di Lampedusa

豹..... 157

懷爾德 Thornton Wilder

秘教..... 163

聖路易斯雷橋	二七一
天命註定	二七六
三月十五	二八〇
福克納 William Faulkner	
薩托里	二八四
聲音與憤怒	二九五
當我垂死時	二九九
聖堂	三〇三
八月之光	三〇七
阿布薩龍・阿布薩龍	三一一
不可征服者	三一六
野棕櫚	三二〇
小村落	三二三
去吧，摩西	三二七
闖入墳墓的人	三三二
修女的安魂曲	三三六
寓言	三四〇
小城	三四五
宅第	三五〇
劫掠者	三五四

安東尼·艾德華茲 Anthony Adverse

作品類型 小說

情節類型 惡漢傳奇

時間 十八世紀末葉，十九世紀初葉

地點 西歐，非洲，北美

初版日期 西元一九三三年

作者 艾倫 Hervey Allen

生 西元一八八九年十二月八日 美國，賓夕凡尼亞州

歿 西元一九四九年十二月二十八日 美國，佛羅里達州

艾倫在西元一九二〇年代開始寫詩，但是他的詩名卻被其學術著作和小說所掩蓋。他的「安東尼·艾德華茲」，在他生前就銷售了一百五十萬冊，除了「飄」可與其匹敵外，是史無前例的暢銷書。

艾倫生於美國賓夕凡尼亞的匹茲堡，在海軍學校受教育，但未畢業即離校。他於一九一五年在匹茲堡

大學獲得經濟學位。他曾隨美國遠征探險隊赴法國，因受傷而返回美國，在南卡羅萊納州居住。在那裏他認識了海華德 (Du Bose Heyward)，二人合寫了「卡羅萊納之歌」，於一九二二年出版。其後他又出版了三本詩集。他在百慕達住了五年，寫下了著名的「安東尼·艾德華茲」。

不過，艾倫最著名的作品卻是「愛倫坡傳」。這本書探討愛倫坡的成就和失敗，利用佛洛伊德的心理分析來解析愛倫坡的性格，是一本極有價值的研究著作。

主要作品

小說 安東尼·艾德華茲 Anthony Adverse 一九三三年

亞桂拉行動 Action at Aquila 一九三八年

就像這樣 It Was Like This 一九四〇年

森林與堡壘 The Forest and the Fort 一九四三年

貝福特村 Bedford Village 一九四四年

早晨之前 Toward the Morning 一九四八年

黎明的城市 The City in the Dawn 一九五〇年

貝殼數珠與古金幣 Wampum and Old Gold 一九二一年

卡羅萊納之歌 Carolina Chansons: Legends of the Low Country (With Du Bose

Heyward) 一九二二年

新傳奇 New Legends 一九一九年

沙拉·西蒙 Sarah Simon 一九一九年

給安妮的歌 Songs for Annette 一九一九年

傳記 愛倫坡傳 *Israfel: The Life and Times of Edgar Allan Poe* 一九二六年
自傳 航向光明 *Toward the Flame* 一九二六年

參考書目

研究——

萊西，美國歷史小說 (*Ernest E. Leisey, "The American Historical Novel," 1950*)

• 薛異國 •

評 介

「安東尼·艾德華茲」描寫一名走運的士兵的故事，他的足跡遍及大半個歐洲、非洲和北美洲。書中鉅及意外之財，以及歷史上的事物；當然，這部小說主要以情節取勝，人物只是其次的。此外，這部小說的很多章節足以代表各類傳奇小說的基型，這也是它引人入勝的地方。

主要人物

安東尼·艾德華茲

唐·路易斯·馬爾斯·達·溫西塔塔 安東尼母親的丈夫

瑪麗亞 安東尼的母親

波尼費勒先生 安東尼的祖父

費絲·帕里歐洛格斯 波尼費勒的管家

安琪拉·吉色普 安東尼的情婦

瑪麗命絲·猶得尼 安東尼的第一任妻子

多樂莉絲·德·拉·房特 安東尼的第二任妻子

溫昇特·諾爾德 安東尼的朋友，銀行家

內容梗概

來亨 (Lehorn，義大利西部一個港埠) 地方的一位蘇格蘭商人有個年輕貌美的女兒瑪麗亞，已經嫁人了。婚後，她愛上了年輕的丹尼斯·摩爾，並且趁她先生醫治痛風期間，暗地裏和丹尼斯在法國幽會。

她傲慢自大的丈夫唐·路易斯洞悉了他們私通的事，就把他的太太誘拐走，英勇的丹尼斯企圖追來，不幸給路易斯先生刺死了。瑪麗亞在高聲的阿爾卑斯山上生下了她與丹尼斯的愛情結晶之後，也與世長辭。路易斯先生帶了這個嬰孩到來亨，偷偷地把他放在修道院裏。嬰孩身上能够辨識出他出身的表記惟有一條披巾和一個聖母瑪麗亞的雕像，後者是瑪麗亞身上掛著的東西。

這個男孩後來被修女命名為安東尼，在修道院裏一直住到十歲時。然後，給送到鎮上饒有名望的商人波尼費勒先生那兒去當學徒。

波尼費勒先生和他的管家毫不費力的就認出了安東尼身上那條披巾和雕像是他女兒——瑪麗亞的東西。儘管安東尼已改姓為艾德華茲，而且也從來沒人告訴安東尼他與他恩人的關係，可是他與波尼費勒先生彼此心照不宣，總有一天，他會繼承波尼費勒先生的輝煌事業。

安東尼是個早熟的孩子，受了管家費絲·帕里歐洛格斯的引誘，他和廚子的女兒安琪拉也有了一手，此外，他還對英國領事的女兒蘿絲命絲·猶得尼發生興趣，不過蘿絲命絲的母親不十分贊成他們的交往，她不知道安東尼將獲得一筆遺產。

波尼費勒先生預料拿破崙的軍隊終會打到來亨來，就把他的生意悄悄地告一段落，錢全部匯往國外，計畫從此

退隱不幹了。他安排他的孫子搭上一艘美國船「王廟諾格」號——船長是喬哈姆——前往古巴，去替他收那些已經過期很久的呆帳。

「王廟諾格」號初次停靠在熱內亞（Genoa，義大利西北部海港），安東尼在那裏遇見了查威爾神父。查威爾神父是耶穌會會員，曾經在修道院擔任過安東尼的監護人。波尼費勒先生已授權給神父，由神父決定什麼時候把安東尼的身世告訴他本人。因此，安東尼從神父口中獲悉了他的出身，以及他將來可以繼承的龐大財產。

當「王廟諾格」號到達哈瓦那（Havana，古巴首都），安東尼探聽出他的債權人卡里高目前正在非洲從事奴隸販賣。靠了唐·德·拉·卡沙斯將軍的幫忙，他們想出一個辦法來，就是讓安東尼到非洲去擔任政府代理人，這樣一來，安東尼可以利用職權扣留卡里高的奴隸。然後，安東尼再把那批奴隸運到古巴販賣，收入與將軍平分，波尼費勒先生的債務也就解決了。卡沙斯將軍有個親戚，芳名叫多樂莉絲·德·拉·房特，正當荳蔻年華，安東尼爲了她的緣故，終於同意在非洲待下來，多運一些奴隸來增加將軍的財富，同時也增加自己要多樂莉絲的可能性。

這次，安東尼搭的是「阿里歐斯塔提卡」號，一路上真是險象叢生。隨行的有一位熱心爲善的法蘭西斯神父，他打算赴非洲幫助、安慰那些奴隸，卻染上了黃熱病，幾乎一命嗚呼。安東尼不得不起來率領船上的水手，他們的船長是一位裝了鐵手的獨臂人。當船泊靠里約·羅格時，船上發生叛亂，安東尼也把它收平了。里約·羅格是卡里高做生意的大本營，安東尼探聽出卡里高在幾個月前已經去世了，目前他的事業全交給他的代理人裴迪南度代爲經營。

安東尼把卡里高的貿易站整個接收過來，三年來不斷地把奴隸運到古巴去販賣。儘管法蘭西斯神父反對、傷心，安東尼還是把裴迪南度的妹妹妮莉塔（具有混血兒血統）收爲情婦。但是，他對自己從事人口販賣這件事，始終無法完全釋懷。

有一次，安東尼離開了貿易站，法蘭西斯神父給當地的土著巫醫恩農畢畢抓去，並釘上十字架。安東尼回來

時，發現神父已經給釘在自己的十字架上。安東尼得到波尼費勒先生去世的噩耗，而由畢騰船長所駛的「尤尼康」號已停泊在里約·龐格，等著載安東尼回返來亨，於是安東尼決定離開貿易站回故鄉。妮莉塔則仍然留在非洲。

安東尼抵達來亨時，唐·路易斯·馬偏斯·達·溫西塔塔也同時到達。他們兩人都是爲了生意而來，唐·路易斯是卡莎·波尼費勒的房東，他來通知對方期限已到；安東尼則遵照他祖父的遺言，從銀行家溫昇特·諾爾德那裏接收他的遺產，這位銀行家在安東尼年少時也與安東尼交情很好。這時法國財政家M·歐夫拉德正計畫拿法國的食物與錢財支援破產的西班牙政府，以換取來自墨西哥礦區的銀子。溫昇特便暗示安東尼，要他好好地利用這難得的機會。安東尼決定把他的貨從委拉克路斯(Vera Cruz 墨西哥東部的一個海港)運送到新奧爾良(New Orleans，位於美國路易斯安那州東南，瀕臨墨西哥比河的一個海港)，然後把所有的錢全部拿來再投資。其餘的貨則運到美國費城弗羅倫絲·猶得尼的丈夫大衛·巴里斯那裏，再從那邊運往歐洲。

溫昇特與安東尼前往巴黎安排各種事宜，當他們在阿爾卑斯山的旅途中，遭到了唐·路易斯的攔截，對方企圖把他們的馬車逼落懸崖。然而，人算不如天算，結果他自己的馬車和馬車夫一起衝進深谷裏去。唐·路易斯這趟是與他的情婦費絲·帕里歐洛格斯同行，他們兩人下了馬車本來打算眼看著安東尼與他的朋友一道被毀，沒想到計畫竟泡了湯，他們只好徒步走下山。

安東尼在巴黎邂逅了多年未見的安琪拉。安琪拉替他生了一個小孩，已經是有名的歌手，而且也是拿破崙的情婦。安琪拉雖然拒絕和他結婚一道前往美國，可是到底把他的小孩還給了他。由於安琪拉不斷的哀求，安東尼便把小孩交給沒有孩子的安娜撫養，她是溫昇特的表妹。

安東尼在新奧爾良的生意發達旺盛起來，他有足夠的能力去投資銀礦，籌建銀行，並爲自己蓋了一座美侖美奐的農場。大衛·巴里斯死於心臟病之後，安東尼娶了弗羅倫絲·猶得尼，他們的女兒三歲那年，有天晚上農場的房子起火，安東尼剛好不在，他的妻子和女兒一起葬身火窟。

安東尼爲了埋葬他心中的哀傷，前往西部。途中，他被一支印第安族人所虜，後來他雖然僥倖逃脫，卻又落入聖大非（Santa Fe，現在美國新墨西哥州的首府，那時候還是蠻荒未闢之地區）的士兵手中。他給帶到當地總督唐·路易斯面前，被判搭上囚車前往墨西哥城受審。就在這一天，唐·路易斯突然中風而死，費絲（現在已經是路易斯的妻子）則計畫回西班牙。

安東尼在聖·拉札羅醫院度過了兩年時光，才被多樂莉絲發現，並安排他恢復自由之身。多樂莉絲如今是個有錢地主的寡婦，不久，他們便結了婚，住在聖·路茲的村莊裏。多樂莉絲爲安東尼生了兩個小孩，日子一直過得很平靜，直到有一天，安東尼砍樹時不小心砍到了自己的鼠蹊，當人家發現他時，他已因流血過多而同生乏術了。

日月如梭，歲月如流，多少年後這個小村莊整個荒蕪了，多樂莉絲和與她同時活著的村人也先後凋零了。一天，一羣移民至聖大非的人經過這個村莊原來座落的地點，安東尼終生佩帶的小小聖母瑪麗亞雕像這時還立在聖·路茲殘存的一座小禮拜堂之中。喬哈姆船長的小姪女瑪莉·喬哈姆發現了這尊雕像，可是她的雙親認爲那是異教徒崇拜的偶像，不准她保留在身邊。於是，雕像成爲移民打靶的最佳標的，最後碎裂成千千萬萬片。

• 陳秀芳 •